

Maksājuma uzdevums nr. 47 (iekšbankas maksājumiem un euro maksājumiem uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm¹)

Платежное поручение для внутрибанковских платежей и платежей в евро в
государства Европейской экономической зоны¹
Payment Order for In-Bank Payments and Euro Payments to EEA Member States¹



ekonomiskais
экономичный •
economy

ekspress
экспресс •
express

zibmaksājums
мгновенный платеж •
instant

dd.mm.gggg.

19.09.2022

Maksātājs Платательщик • Originator INGRĪDA NĪLSENA	Rezidents Резидент • Resident	✗
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 100667-12369 (Personas kods)	Telefons Телефон • Phone
--	------------------------------------

Konta Nr. Счет № • Account No LV75HABA000130A217875
--

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 400.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Četri simti euro un 00 centi
---	--	--

Saņēmējs Получатель • Beneficiary MX PARKS SIA	Rezidents Резидент • Resident	✗
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Beneficiary's ID	Privātpersona Частное лицо • Private person	
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal	

Konta Nr. IBAN formātā № счёта в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV70HABA0551050460000

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution Swedbank AS	Bankas kods Код банка • Bank code HABALV22
---	---

✗ Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment Rēķina Nr. 2022/00011	Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference
---	--

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods² LV Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа ² Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code ²

Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam

Дополнительная информация для экономичного платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate debtor's ID
---	--

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate creditor's ID
--	--

Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank 2022091901191558
-------------------------------------	---

1 - Eiropas Ekonomikas zonas valstis – Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, (ieskaitot Francijas Gviānu, Gvadelupu, Martiniku, Reinjonu), Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Islande, Kipra, Latvija, Liechtenšteinā (ieskaitot Gibraltāru), Lietuva, Līhtenšteina, Luksemburga, Malta, Monako, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija • Государства Европейской экономической зоны – Австрия, Бельгия, Болгария, Чехия, Дания, Франция (включая Французскую Гвиану, Гвadelупу, Мартинику, Реюньон), Греция, Хорватия, Эстония, Италия, Ирландия, Исландия, Кипр, Латвия, Великобритания (включая Гибралтар), Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Испания, Венгрия, Германия, Швеция • EEA (European Economic Area) member states – Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France (French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Reunion), Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, the United Kingdom (including Gibraltar)

2 – aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель – нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000